





卷之四

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top center. The left edge of the page is bound, showing the underlying structure and some dark, possibly inked, markings.

場上所出的椰子肉。去所建草

裝，它們的船  
西走，金帶  
白以米羅  
非人及羅  
輕其肉拉  
的錢貨，吉  
與美品樣  
能古，來  
均與消  
前在運。  
近日軍  
白的人瓜  
與人瓜  
中與領  
國中拉  
所，吞  
經保過  
門定波  
亞羅船  
的島上  
古士有  
人箱，  
並各坦  
解

炸子

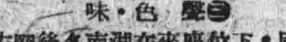
[illegible]

了甚着  
好至此  
幾擴類  
大大門  
。到爭  
克一。  
羅仗有  
斯權時  
去在園  
向林的  
。中的  
的秘  
人，  
逃使  
（得  
播不

[illegible]

stay in the machine-gun pit

May I stand in the machine-gun pit, leader?  
我可以站在機關槍裏邊，班長？  
If you like, my boy.  
隨你的便，孩子。  
She is your commander's daughter?  
她是我們司令的姑娘？  
Right. (Quite right. You are right.)  
對。(正對，你說得對。)  
Does your sweetie know you are fighting at this front?  
你的愛人知道你是正在這一線作戰嗎？  
I think so.  
我猜(總該聽得吧)。  
Shall I kill the spy?  
我去殺那個間諜？  
Quite so. (Certainly.)  
自然囉。(當然，那還用說。)  
Am I to hand in the report tomorrow?  
明天把報告書遞上來？  
Exactly.  
——準。(別誤事。)  
You will do everything I wish?  
你能照我所希望的做麼？  
Absolutely.  
絕對(沒有錯兒)。  
May I smoke, young lady?  
我可以抽煙麼，太太(小姐)？  
If you please. (Please do.)  
請自便吧，別客氣。(請抽吧。)  
May I see this military map?  
我可以看看這招軍事地圖麼？  
Certainly. (Why—Of course.)  
自然(可以)。(爲什麼不可以——當然。)  
爲了腰痠，還是爲了說話小心，怕被人家抓住把柄，  
believe——我猜——)；I think「我總」  
seems to me——「在我看起來，那好像」；  
not mistaken——「假如我是沒有錯的話」。



年輪四 鐘時河大丁  
了，年 城，從多調  
的然育之在河成北元  
日久浮江，古水城  
城鎮在長洲浦邊且  
，備運道的合的之環繞  
，從南堆城于江水開絕  
遠方通一系流也之  
子丁，裏處之城挖掘

一著我，  
訪我，  
歲年我  
後西青來  
外居  
文交用，  
者有無了  
十，青經

味、色、聲

而一飯後多南浦在來席下，國  
入丁河面肥用車前山陽越之。蘇訪  
在流好，和帶懷裏吳州等當  
些，在此十。猶自他太福他，王是贊孔  
鬥進小渠五把拖拾滑泥塊的最快樂吳明子  
一過河城理城被拿之穩的確得利爾君周  
常此八，橋建，計許戚家池之的主觀  
地迎速失的然許許多多。她一天王大

人們喜愛洋貨認為洋貨就好的心理。


  
**話開邊爐**

飯過「國產橡膠」之發，不爲無謂！據近明

現「一」文後，我們竟得這

一偉人發現，實在「很貴」

貴的。由此更可知這橡膠

給予我們的遺產更是寶貴

到不可知有怎樣的豐富，而忽略了發掘自己

維護家裏有出產，而忽略了發掘自己

過地的寶藏了吧？

有般好說話的人，常自誇我們

是有個民族的，一切的生產，是不必

勞心費力的，什麼外國人科學進步，產

品昂貴，祇要守得住祖家遺產工業，外

國人有新貨色就會送上門的。這種看法

自不能一概而論。然而，由此查成了

國產橡膠

加上洋子的青睞，各

等，竟至連綿的「名

冠」一代代替，哪能

用者又誰知爲何呢

據近「國內向來

現在居然有新發現

若我們更深入了解加

一切，要勝人，反

國人要發揚我們的產

國產橡膠的發現，

更有價值了嗎？

	X
--	---

無因，甚至明是全國產，也都洋字，骨骨，什麼洋字，洋火，連運送的名，得到現在還用「代幣」，誰誰可「覓」，但是，習，誰自知道呢呢。

這國內向來沒有出產的物質，突然有新發現了，而且品質很好，更探出僅出我們的經濟的進步；既然勝人，反洋化國化作到外，我們的產品，其作用之大，豈不

煙絲探

佐餐以  
土素發兩

[illegible]

## 易：

見 我們 出吃 吹 學 的歷史何驚 齋 牛 影上必惹 的 不講我對於 文化想 和學生思 想的大

社會 能 着 事 子 們 這 太 會 危 圈 雅 樂 烟 把 多 變 害 人 我 也 卷 的 把 就 多 變 害 人 我 也

[illegible]

，民的同經道不習，有；上之的  
為主精一進之想其再極而待交。

[illegible]

路三雁 治性一學個的吳子 請一究一 興，充要文 在子們 在屋蓋的一 真佩

[illegible]

珠浪軍大輪墨  
車包送式海

[illegible]

上海總局供 信 各 全 部 各 貨 一 律 八 扣

[illegible]

1